



Berna, 1° gennaio 2018

Miscelature di prodotti

Le presenti istruzioni trattano le miscele di merci già tassate, ovvero prodotti che si trovano nella cosiddetta libera pratica fiscale. Queste istruzioni illustrano la corretta procedura per la miscelatura di prodotti e i lavori in vista di un'eventuale restituzione dell'imposta sugli oli minerali.

1. Miscelature e corretta procedura

		Prodotto fornito			
		<i>Benzina 95</i>	<i>Benzina 98</i>	<i>Olio diesel</i>	<i>Olio da riscaldamento</i>
Prodotto nel serbatoio	<i>Benzina 95</i>		A	B, C, E	B, C, E
	<i>Benzina 98</i>	A		B, C, E	B, C, E
	<i>Olio diesel</i>	B, C, E	B, C, E		B, D, E
	<i>Olio da riscaldamento</i>	B, C, E	B, C, E	D, E	

Legenda

- A) Senza rilievo dal punto di vista dell'imposta sugli oli minerali (la benzina 95 e la benzina 98 soggiacciono alla stessa aliquota)
- B) Chiudere il serbatoio/distributore, pompare la miscela, pulire il serbatoio
- C) Eliminare la miscela
- D) La miscela può essere utilizzata come combustibile
- E) inoltrare la domanda di restituzione dell'imposta sugli oli minerali (vedi cifra 2)

2. Domanda di restituzione

La documentazione del caso riveste un'importanza decisiva. Si può procedere alla restituzione dell'imposta sugli oli minerali senza ulteriori chiarimenti solo se la fattispecie viene dimostrata in modo chiaro e inequivocabile, e se i relativi documenti sono disponibili.

Se la merce già tassata deve essere eliminata oppure è destinata a uno scopo per cui è prevista un'aliquota d'imposta sugli oli minerali inferiore, l'imposta oppure la differenza tra l'aliquota d'imposta normale (carburante) e l'aliquota d'imposta ridotta (combustibile) viene restituita.

La domanda di restituzione deve contenere le indicazioni e i documenti elencati qui appresso.

- Persone e ditte competenti (incl. numero di telefono)
- Luogo, data e momento della miscelatura
- Persone coinvolte e camion cisterna
- Descrizione di quanto accaduto: cosa è successo (riepilogo delle quantità caricate, scaricate e pompate, suddiviso in base ai prodotti)
- Copia/e del/dei bollettino/i di carico e di scarico, inclusa l'indicazione della miscelatura estratta
- Rapporto del giorno o del turno (i carichi e i trasporti precedenti, eventualmente quelli seguenti, devono risultare nel piano del turno)
- Se la miscela è stata rivenduta come olio da riscaldamento: copia della fattura del cliente o del relativo bollettino di consegna
- Se la miscelatura è stata consegnata a una ditta incaricata di eliminarla: copia del modulo di accompagnamento per rifiuti speciali firmato dalla ditta incaricata dell'eliminazione
- Occorre indicare in modo esplicito se la miscela è costituita esclusivamente da quote fossili o anche da quote biogene (menzionare la quantità in litri)
- Se invece non è noto se la miscela contiene quote biogene, occorre scrivere: «Non sappiamo se la miscela contiene quote biogene». In questi casi si parte dal presupposto che la miscela non contiene quote biogene
- La restituzione avviene esclusivamente sulla quota fossile della miscela (in caso B7 per es. 93 %)
- Quantità per la quale si richiede la restituzione dell'imposta sugli oli minerali
- Indicazioni per il pagamento con tutti i dettagli necessari (conto postale e titolare oppure relazione bancaria inclusi numero di conto, numero di clearing e conto postale della banca)

La domanda di restituzione deve essere inviata a: Direzione generale delle dogane
Sezione Imposta sugli oli minerali
Monbijoustrasse 91
3003 Berna

3. Imposizione posticipata

Se la miscela di olio da riscaldamento/olio diesel (o una parte di essa) è già stata utilizzata come carburante (la miscelazione è stata scoperta relativamente tardi), la parte di olio da riscaldamento contenuta nella quantità consumata della miscela deve essere tassata posticipatamente all'aliquota d'imposta per l'olio diesel. La persona interessata deve presentare spontaneamente uno scritto alla Direzione generale delle dogane (DGD).

4. Presa di contatto

Se la quantità e/o la composizione della quantità miscelata non sono conosciute, oppure se la persona coinvolta non è in grado di determinare la quantità miscelata o la sua composizione a causa di una mancanza di documenti o altro, è necessario prendere contatto con la sezione Imposta sugli oli minerali della DGD in vista di un'eventuale domanda di restituzione. Ciò deve avvenire prima che la miscela sia travasata o lasci il luogo dove è avvenuta la miscelazione.

Le seguenti persone sono a vostra disposizione:

Guido Ritz tel. 058 462 66 94 e-mail: guido.ritz@ezv.admin.ch
Rolf Rawyler tel. 058 462 67 28 e-mail: rolf.rawyler@ezv.admin.ch
Ernst Mollet tel. 058 462 66 71 e-mail: ernst.mollet@ezv.admin.ch

La sezione Imposta sugli oli minerali decide in merito all'ulteriore modo di procedere.

Eventuali spese aggiuntive o di analisi saranno conteggiate nella fattura.

5. Aliquote d'imposta e di restituzione

Le aliquote d'imposta e di restituzione (in franchi per 1000 litri a 15 °C) attualmente in vigore per i prodotti soggetti all'imposta sugli oli minerali sono elencati nella tabella sottostante.

<i>Prodotto</i>	<i>Aliquota normale</i>	<i>Aliquota ridotta</i>	<i>Tassa sul CO₂</i>	<i>Aliquota di restituzione</i>
Olio diesel	758.70	3.00	254.40	501.30
Benzina 95 o 98	731.20	8.80	222.70	499.70
Benzina 95 o 98	731.20	2.60 ¹⁾	222.70	505.90

¹⁾ per combustione industriale

6. Conteggio della restituzione

Miscelatura di olio da riscaldamento/olio diesel: sulla parte di olio diesel contenuta nella miscela viene restituita la differenza tra l'aliquota normale per l'olio diesel e l'aliquota d'imposta ridotta compresa la tassa sul CO₂ (fr. 501.30).

Miscelatura di benzina/olio diesel: se la miscela deve essere eliminata, viene restituita la differenza tra le aliquote d'imposta per la benzina o per l'olio diesel proporzionalmente alle parti presenti nella miscela e l'aliquota d'imposta per l'utilizzazione beneficiante di una riduzione. Esempio: miscela da 10 000 litri, di cui 4000 di benzina e 6000 di olio diesel. Restituzione sia per i 4000 litri di benzina sia per i 6000 di olio diesel (differenza tra l'aliquota normale e l'aliquota d'imposta ridotta compresa la tassa sul CO₂; olio diesel fr. 501.30, benzina fr. 499.70 o fr. 505.90).

Miscelatura di benzina/olio da riscaldamento: viene restituita la differenza tra l'aliquota normale per la benzina e l'aliquota d'imposta ridotta compresa la tassa sul CO₂ (fr. 499.70 o fr. 505.90 per la combustione industriale) per la parte di benzina presente nella miscela (nessuna restituzione per la parte di olio da riscaldamento!). Esempio: miscela da 10 000 litri, di cui 4000 di benzina e 6000 di olio da riscaldamento. La restituzione concerne i 4000 litri di benzina (restituzione pari a fr. 499.70 o fr. 505.90 per 1000 litri a 15 °C).

Emolumento sull'importo della restituzione

Sull'importo della restituzione viene riscossa una tassa del 5 per cento (al minimo fr. 30, al massimo fr. 500).

7. Informazioni suppletorie

La sezione Imposta sugli oli minerali della DGD resta a disposizione per informazioni suppletorie o domande in merito all'ulteriore modo di procedere.